

草原之旅的真诚对话

——“内地与港澳文化合作论坛”综述

本报记者 张小兰 驻内蒙古记者 阿勒德尔图

7月26日下午,由文化部和内蒙古自治区人民政府联合主办的“内地与港澳文化合作论坛”在呼和浩特市举办。正在内蒙古参加“艺海流金——草原文化之旅”大型文化交流活动的内地与港澳的文化界人士130余人参加了本次论坛。

论坛上,三地嘉宾围绕如何深化内地与港澳文化交流合作的议题展开热烈的讨论,大家达成了多项共识,提出了很多富有建设性的意见,一致表示将彼此携手,进一步推动内地与港澳的文化交流,共谋中华文化的繁荣发展大计。

文化交流要使民众受益

几位重量级嘉宾在各自的发言中,不约而同地提到了文化交流,文化交流的目的是使民众受益的看法。

中国文联副主席冯远在论坛发言中说,内地与港澳文化交流正处在历史上最好的发展机遇期,呈现出双方都有共识、双方都有需求、双方都有热情的良好局面。要使这种局面长久地发展延续下去,首先要打好民众、人心的基础,而沟通民心、沟通人心没有比文化再好的东西了。他认为,应进一步加强民间特别是文化界人士间的直接对话,加强艺术家与艺术家、学者与学者、文化团体与文化团体之间的往来;文化从来不是少数人的,它属于大众,文化活动的目的不光是要使同行受益,还要使大众受益;要着眼长



7月26日晚,“艺海流金——草原文化之旅”专场晚会在内蒙古呼和浩特市上演,舞蹈《博克雄风》受到观众的喜爱。 本报记者 张小兰 摄

远,发挥文化的影响,形式应当多样,内容要力求深入,对各方均有提升。他提出,要进一步提高内地与港澳文化交流的层次和水平,着力创造交流的常规机制,注重实效,增强互动和协作,实现资源共享、互通有无、共同提高。

香港民政事务局局长曾德成在论坛发言中表示,内地与港澳的文化合作与发展,目的首先应该是满足三地民众不断增长的文化艺术需求,让民众从中受益。随着香港经济越来越向高端服务业方向发展,香港政府始终坚持科学的、大众的文化发展方向,近

年来,连续举办了中国戏曲节等弘扬中华文化的活动,取得了很好的成果,也说明香港能够为繁荣中国传统文化做出更大贡献。

资源整合与项目组织很重要

丰富的文化资源如何才能变成文化财富?与会嘉宾认为,必须有更加灵活的机制,下力气进行资源的整合和利用。

澳门电影协会会长蔡安强调文化交流与合作必须注重实效。他表示,文化交流必须是相互交流,交流是合作和发展的前

提,而只有相互合作,才能实现共同的发展目标。他认为,整合资源和组织项目是重中之重。他以中国电影近些年因政策调整、机制灵活而蓬勃发展、实现经济效益增长的事实为例,强调资源整合与项目组织是三地在文化合作方面最为关键的部分,提出要把主要精力用在狠抓文化资源的合理整合,打造具有独特创意的文化项目上。

澳门大学教授姚京明谈了对文化创意产业的认识,他希望内蒙古自治区能够借鉴国外成功的文化创意产业经验,将丰富的文化资源进行整合,推出一批具有历史和文化

特色的文化旅游产品,比如举办草原国际音乐节、“寻访成吉思汗的足迹”深度旅游项目等。

深入研究自然之美

与会嘉宾特别关注到当前艺术创作中普遍忽略自然之美的课题,对造作、矫情的作品有泛滥之趋势表示忧虑,呼吁三地艺术工作者在艺术创作中注重真实感受和自然之美。

香港编剧家协会主席何冀平在论坛上畅谈了内蒙古草原淳朴自然的文化艺术给自己带来的深

切感受和启发。她说,感受是艺术最需要的,也是人们最需要的。文艺创作者不可忽视自然之美,大自然的生物各有美感,我们必须心存敬畏,把对自然的真实感受引入我们的创作中。

内蒙古自治区文化厅副厅长乔玉光在发言中用故事和事例生动描述了草原文化之美。他认为草原文化对自然美的追求超越时空,充满着对自然的敬畏和感恩之情。草原文化的自然之美的确值得大家很好地研究,内蒙古愿意为港澳和内地文化艺术工作者的研究尽可能地提供帮助。

中国作协名誉副主席张炯、文化部港澳台办主任侯湘华、文化部民族民间文艺发展中心主任李松、内蒙古自治区政府新闻办主任白玉刚、内蒙古文联主席巴特尔、香港艺术发展局文学组主席蔡益怀、中国动漫集团监事会主席柳士发、香港翰墨轩出版有限公司总编辑许礼平等也在论坛上发言,就文学艺术、出版、动漫等领域的交流与合作问题及各个领域如何为传播中华文化做出贡献发表了自己的看法,并表达了持续推动内地与港澳文化交流与合作的强烈愿望。大家表示,相信三地文化界的互动往来能够实现中华文化的繁荣发展做出非常积极的贡献,并认为“艺海流金”的平台已经成为团结三地文化界的纽带,在这个平台上所开展的文化交流,其深度和广度正在不断加深和扩大,三地文化合作前景美好、令人充满信心。

来来往往

安塞腰鼓响彻布尔萨艺术节

本报讯 7月7日至12日,第25届布尔萨国际民间舞蹈艺术节在土耳其第四大城市布尔萨市举行。上海师范大学民间舞蹈艺术团一行25人代表中国参加了这场民间舞蹈艺术的盛会,与来自世界各国的舞者进行舞蹈艺术上的切磋与交流。中国驻土耳其使馆文化参赞余建代表使馆专程赴布尔萨探望了中国代表团。

本届舞蹈艺术节共有来自包括中国、俄罗斯、希腊、印度、格鲁吉亚、印度尼西亚等在内的33个国家和地区的39个艺

术团体、近1500名艺术家参加。中国陕北的安塞腰鼓气势磅礴,哥斯达黎加代表团的表演颇具加勒比风情,土陶宛的爱情童话舞剧唯美动人,印度尼西亚舞者的颠球技巧令人叫绝……不同民族风情的精彩表演一次次点燃现场观众的热情。

最终,格鲁吉亚代表团凭借精湛的腿上功夫和激烈逼真的打斗场面获得了本届舞蹈艺术节金奖,来自希腊和俄罗斯的舞者分获银奖和铜奖,中国代表团获得纪念奖。(李洁)

海峡两岸共拓文化视野

本报讯 日前,为加强海峡两岸的文化交流,弘扬中华优秀传统文化,拓展文化工作者视野,促进文化大发展、大繁荣,应台湾“中华华夏文化交流协会”邀请,由《文化大视野》编委会牵头,“文化大视野——海峡两岸社会文化交流论坛”活动在台北市举办。

来自北京、上海、浙江、江苏、湖北、江西、广西、陕西、内蒙古、青海等省、市、自治区的文化馆、图书馆、博物馆、剧院等单位的文化工作者25人应邀参加了这次活动,台湾“中华华夏文化交流协会”理事长、“立法院”最高顾问沈智慧女士,

“台湾海峡两岸文化经贸保障促进会”副理事长梁彬茂博士,前台北故宫博物院国际文物组组长、台北市美术馆馆长苏瑞屏女士等6位专家学者出席了活动并作演讲。

论坛上,大陆文化界人士还即席赋诗、赠画,并演唱了广西民歌《刘三姐》、陕西秦腔《十五贯》等富有特色的歌曲。海峡两岸文化界界人士交流经验、畅叙友情,共同祝愿两岸经济文化繁荣发展。会后,大陆文化界人士一行还参观游览了台北故宫博物院、阿里山、日月潭、太鲁阁国家公园等文化风景名胜。(付石)

票务通促《妈妈咪呀!》票房走高

本报讯 由亚洲联创引进的世界经典音乐剧《妈妈咪呀!》自7月8日在上海大剧院首演以来,票房持续走高。据主办方最新统计数据显示,目前票房已经过千万。中文版《妈妈咪呀!》计划在上海、北京、广州三地展开一场大规模巡演,预计180天连演200场,总票房达到1亿4千万元。

场次如此之多的演出,除了吸引当地观众观演外,势必需要吸引周边乃至较远地区的观众进场,才有可能实现良好的市场收益。在交流演出方面经验丰富的中国对外演出公司利用自身所运营的中演票务通,很好地解决了观众异地购票的难题,使观众

在本地就可以买到其他城市的演出门票。

目前,中演票务通在全国20余座主要城市设立了分支机构,项目营销及票务服务覆盖50余座城市。其利用自身资源优势,借助高科技联网售票系统,成功地将《妈妈咪呀!》的受众群从“北上广”及周边城市群(如天津、南京)铺展到中国大部分地区,有力地保障了演出票房的实现。这一先进的全国联网售票系统,通过整合全国各地场馆的演出信息,打破了地域间隔,构造了全方位、立体化的售票体系,为全国各地的观众提供异地演出当地出票的服务。(焦波)

精彩视窗

7月15日晚,中国驻新西兰使馆内笑语欢声、热闹非凡,一部介绍中国文化、艺术、科技、自然风光与人文名胜的短片《感知中国》,为使馆首次公众开放日活动拉开了序幕。来自惠灵顿维多利亚大学、梅西大学的学生代表和中新各界友好人士100余人欢聚一堂,共享一场中国文化盛宴。

中国驻新西兰使馆临时代办程雷首先代表中国驻新西兰大使徐建国欢迎各位嘉宾的到来。他表示,使馆首次在新西兰举办公共开放日活动,目的就是拉近中新两国人民之间的距离,夯实两国友好的民意基础。中新两国虽然在文化、政治等方面有所不同,但这并不妨碍两国人民进行坦诚、友好的交流。只有以开放的态度、包容的胸襟,“求同存异”的精神展开对话,才能进一步深化中新两国的交往,推动两国全面合作伙伴关系更上一层楼。

除了参观,开放日活动还设立了现场问答环节。在这一环节中,来宾围绕中新经贸发展、教育交流合作、中国传统文化等主题踊跃提问,使馆几位青年外交官则给予了详细的回答和解释,双方你来我往、各抒己见,气氛十分热烈。

随后进行的才艺表演,将整个开放日活动推向了高潮。由华人表演者带来的蒙古族舞蹈《美丽的草原我的

家》、笛子独奏《姑苏行》,表达了各族人民对祖国的赞美和思念;惠灵顿知名华人画家陈康清现场即兴创作彩墨画《合家欢》,短短十几分钟内,三只栩栩如生、憨态可掬的熊猫便跃然纸上,令现场来宾啧啧称奇;来自惠灵顿高中的两名中学生分别用吉他和萨克斯管演奏了中国乐曲《上海滩》、《城里的月光》;维多利亚大学三年级学生谢里尔·特罗特用汉语声情并茂地演唱了迪士尼动画片《花木兰》的主题曲——这些新西兰学生用悠扬动听的旋律传递着他们对于中国文化的喜爱,也赢得了观众的声声喝彩。

新西兰民众对中国武术尤其感兴趣,由当地武术爱好者带来的太极拳、少林功夫、刀剑术表演让现场观众无不大呼过瘾。国际武术联合会副会长、新西兰——大洋洲功夫武术联合会主席格伦·基思率领其团队表演的太极拳和双人刀剑对练,一招一式更是颇得中国武术真传。

活动结束后,意犹未尽的来宾纷纷涌至使馆设立的宣传品展台,将各种介绍中国的书籍、音像资料一抢而空。来宾感谢使馆为中新双方的交流提供良好平台,认为本次活动让更多的新西兰人认识和了解到真实的中国和中国文化。他们说,虽然这场中国文化的盛宴暂告一段落,但大家对对中国文化的兴趣和了解愿望却会一直持续下去。

本报驻新西兰特约记者 韩立昕



夏日里的收获

——2011年“港澳大学生文化实践活动”侧记

本报记者 毛莉

7月23日,2011年“港澳大学生文化实践活动”在北京落幕。此次文化实践活动由文化部港澳合办公室主办,中央人民政府驻香港特别行政区联络办公室青年工作部、中央人民政府驻澳门特别行政区联络办公室文化教育部、澳门基金会及香港青年联合会协办。为期一个月的时间里,近百名港澳大学生在国家博物馆、国家图书馆、故宫博物院、中国美术馆等13家文博机构度过了充实而愉快的实习生活。

受益匪浅的社会实践

“一个月的闯荡,让我们受益匪浅。”澳门旅游学院学生周多这样总结他在首都博物馆的实习生活。事实上,除了周多,几乎每一名参与此次实践活动的学生都有同样的感受。在7月23日举办的2011年“港澳大学生文化实践活动”交流会上,大家纷纷畅谈各自在实习中的收获。

在故宫博物院文博科技部实习的香港学生刘君宇说,自己从

没想到,有一天竟然可以亲手触摸故宫里的珍贵文物。来自香港岭南大学的陈晓雯在中国美术馆国际事务部做翻译、对外联络工作。在实践中,她认识到举办展览极其繁琐不易:“一封邮件的翻译是否精准到位,都是影响一个展览成功与否的要素。”梁慧淇是来自香港大学的学生,在国家图书馆的咨询台实习。直接面对读者的工作让梁慧淇对如何待人接物有了进一步认识,她说:“即使碰到脾气糟糕的读者,我们也要保持耐心。”参与恭王府残疾人公益文化日活动、带领盲人游客进行参观,让在恭王府实习的港澳学生印象深刻。“我们学会了如何照顾残障人士,让他们也享受到游览恭王府的乐趣。”香港浸会大学的谭敏淇说。在国家博物馆的实习让澳门圣若瑟大学学生龙雪儿爱上了博物馆的工作,“博物馆是我今后就业的方向。”

重新认识我们的祖国

除了文化素养和专业技能的

提高,一个月的实习生活还让这些港澳学生们带来了更多变化。记者发现,与一个月前刚来北京时相比,他们每个人的普通话水平都有了突飞猛进的提高。更令人印象深刻的是,他们对实习单位产生了强烈的归属感和主人翁精神。

“请大家多多支持中华世纪坛的发展,让它成为世界一流的文化场所。”在中华世纪坛实习的香港城市大学学生朱秋华说。在北京自然博物馆实习的蔡尚提来自澳门科技大学,他说:“我喜欢自然博物馆,喜欢北京,喜欢这里的一切。”在此次实践活动的闭幕式上,学生们还分别向13家文博机构的代表送上了自己亲手制作的礼物——以各文博机构为主题设计的明信片 and 贴满学生实习生活剪影的感谢信。

通过工作之余丰富多彩的文化交流活动,学生们还加深了对祖国历史文化的了解,激发了流淌在血液里的民族感情。国家博物馆的展厅里,丰富多彩的展品

令港澳大学生对中国的历史和现状有了更深刻的认识;参观中国科学技术馆,让学生们了解到中国如今的科技水平远远超出他们的想象;在梅兰芳大剧院欣赏京剧表演,则让学生们体会到中国传统文化的精髓;中国艺术研究院的非物质文化遗产讲座,让学生们产生了将中国的智慧与美学传承下去的责任感;在天安门观看升旗仪式、与国旗班进行交流,更让学生们增强了对祖国的认同感……

澳门学生代表杨慧妍说:“回想起一个多月前的我们,只能从报纸、杂志、电视或网络中浮于表面地认识祖国。经过一个月的亲身体验,我们重新认识了属于我们的这片土地。这种认识没有局限于工作体验,更多的是对祖国历史文化的感悟和对现代中国繁荣发展的认知。”

把收获带回去

“感谢这个不一样的夏天,让我们走进北京深处。”很多港澳学

生表示,他们一定会把在北京点点滴滴的收获带回去,讲给香港、澳门的亲人、朋友和同学听。

“港澳大学生文化实践活动”自2005年开展以来,已成为内地与港澳青少年文化交流的重点品牌活动,得到了越来越多内地以及港澳人士的认可。今年是恭王府第三次参与到“港澳大学生文化实践活动”中来,恭王府公共教育部主任陈桂兰说:“港澳学生在这里接受中华文化,回去也会传播中华文化,他们每个人都像一颗中华文化的火种。曾经有个在恭王府实习的学生回去后打电话给我们,说他在香港‘放火了’——他把在北京实习生活的经历和感受不厌其烦地一遍遍讲给身边的人听——我们希望,这样的星星之火能够燎原。”

来自香港青年联合会学生交流网络的何广强说:“香港的雇主们越来越看重学生在内地进行工作实习的经历。因为香港是一个商业氛围很浓的城市,一般读商科的学生会比较容易找到实习的机会,而学习艺术、中文的学生则较难找到专业对口的工作。能够到内地的知名文博机构实习并学以致用,对于香港学生来说是非常难得的机会。据参加过前几届‘港澳大学生文化实践活动’的学生反馈,活动效果非常好,他们希望这样有意义的活动能够吸纳更多人参与。”